

**Обучение видам глаголов русского языка студентов-иностранцев
с помощью цифровой обучающей среды
на основе игровых элементов**

© Г.А. Асонова

Московский педагогический государственный университет,
Москва, 119435, Россия

Обоснована необходимость изучения грамматической категории вида глагола студентами инженерно-технического профиля дистанционного образовательного формата обучения московского вуза. Отмечено значение систематизации представлений об интерактивных способах обучения видам глагола в игровой форме, способствующих повышению качества образования и воспитания студентов. Исследованы педагогический и методический потенциал процесса обучения видам глагола. Рассмотрены эффективные задания различной степени сложности с применением интерактивных элементов, благодаря которым у обучающихся русскому языку как иностранному повышается мотивация к изучению непростой темы вида глагола, происходит формирование лексико-грамматических навыков верного употребления форм видов глагола.

Ключевые слова: виды глаголов, интерактивные задания, дистанционное обучение, мотивация, интерактивные способы, лексико-грамматическая компетенция, Wordwall

Отбор учебного материала для организации взаимосвязанного обучения русскому языку студентов-иностранцев инженерно-технического профиля осуществляется с опорой на требования стандартов по русскому языку как иностранному (РКИ) от начального до I сертификационного уровня общего владения языком и владения языком с учетом профессиональной направленности [1]. Студентам инженерно-технического профиля обучения важно предлагать аутентичные тексты как из учебников по естественно-научным дисциплинам базового цикла, так и из научно-популярных изданий, биографий деятелей науки, отрывков из произведений художественной литературы. Необходимо отметить, что в учебных текстах инженерно-технического профиля всегда содержится значительное количество специальной лексики (активные и пассивные конструкции, пассивные причастия и деепричастия, а также краткие прилагательные), за счет которой усложняется выбор глаголов. Задачами преподавателя РКИ являются:

- обучить студентов специальной лексике инженерно-технического профиля;
- научить различать видовую принадлежность глаголов;

- сформировать у студентов лексико-грамматическую компетенцию на основе развития грамматических навыков выбора глагольных форм (включая выбор предложно-падежных форм).

Выполнить поставленные задачи можно с помощью последовательного перехода от изучения разговорного РКИ (когда студенты инженерно-технического профиля осваивают речь на русском языке сначала на элементарном уровне и базовом уровне) к прочтению научно-популярных и научных текстов специальной направленности, характерных для инженерно-технического профиля.

Роль интерактивных способов обучения в современной образовательной системе. В современных образовательных условиях выдвигаются новые требования к проведению дистанционных занятий. Особое внимание при этом уделяется принципу интерактивности. Интерактивные способы в методике РКИ исследовали такие ученые, как Т.С. Панина, А.П. Панфилова, Л.Н. Вавилова, Е.С. Полат и др. [2–4]. Интерактивное обучение предполагает диалоговое взаимодействие преподавателя и студентов. С его помощью формируются навыки самостоятельного поиска и анализа информации, ее оценка, выработка собственного мнения и навыка работы в команде, поэтому интерактивное обучение позволяет увеличить процент усвоения материала студентами. Современные иностранные исследователи отмечают важность применения мультимедийных технологий и особенности интерактивных элементов в учебном процессе [5–10]. Российские исследователи тоже активно привлекают к процессу обучения интерактивные ресурсы. Так, О.С. Качнова, И.Т. Токтамысова, Н.Д. Ермаганбетова, В.А. Качнов отмечают, что «урок, проведенный на платформе Nearpod, позволил учащимся самостоятельно делать виртуальные лабораторные работы, решать задачи совместно с учителем в режиме реального времени, проверять качество своих знаний и при этом эффективно использовать свое время» [11, с. 58].

Понятие интерактивности сопряжено с игрой в обучении. По мнению Е.Н. Чекушкиной, Е.Н. Родиной, И.Б. Буяновой, «игра как интерактивный метод обладает значительным потенциалом для формирования исследовательской компетенции, поскольку создает поисковые ситуации, ставит задачу отбирать, анализировать и оценивать информацию, необходимую для решения поставленных проблем» [12, с. 114]. Е.Н. Николаева, И.П. Егорова отмечают важную роль электронных ресурсов при изучении математических дисциплин с элементами интерактивности: «подавляющее большинство студентов уверены, что электронный курс обеспечивает доступ к учебным материалам и заданиям в режиме 24/7, предоставляет возможность гибкого графика обучения (88,6 и 93,8 % соответственно)» [13, с. 145]. Н.В. Чопова подчеркивает, что обращение к интерактивным способам

обучения происходит на этапе «закрепления и систематизации полученных знаний по дисциплине “Инженерная графика”». Автор приводит некоторые примеры заданий с карточками или заданий ассоциативного плана для вовлечения в учебный процесс всех студентов [14, с. 365].

Обучение видам глагола как центральной грамматической теме. Вид глагола является одной из центральных категорий грамматики РКИ. Если носителям русского языка не нужно осознанно подходить к выбору вида того или иного глагола в речи, то иностранным студентам важно понимать особенности данной темы. Некоторые исследователи считают, что обучение виду начинается лишь с появления в процессе обучения совершенного вида. Так, В.А. Мальченко отмечает, что «знакомство студентов с видом русского глагола начинается с появлением в лексическом материале лекций первых глаголов совершенного вида. Тогда и вводится понятие видовой пары» [15, с. 343]. По мнению автора статьи, это спорное утверждение. В зависимости от способностей самих обучающихся и степени развития у них логического мышления на начальном этапе преподаватель может акцентировать внимание студентов на том, что в русском языке существует две системы функционирования глагола: несовершенного вида (НСВ) и совершенного (СВ).

При изучении характеристики глагольного действия необходимо отметить, что под процессом понимается незаконченность данного действия, а под самим действием — глагольная характеристика, т. е. каждый глагол в русском языке имеет свое действие, но не в каждом глаголе отражается процесс самого действия. Это объясняет природу разграничения НСВ и СВ глагола: НСВ характеризуется процессуальностью, а СВ — результативностью действия того или иного глагола (табл. 1).

Таблица 1

Обозначение глаголов несовершенного вида, рекомендованных к изучению студентами инженерно-технического профиля

Глаголы НСВ и СВ	Грамматические и методические характеристики глагола
Являться, превращаться, называться, быть, обозначаться, определяться, вычисляться и др.	Глаголы I спряжения. Процессуальное действие
Делиться, говориться, относиться, измерить, кипеть и др.	Глаголы II спряжения. Процессуальное действие
Произвести, вывести, обвести и др.	Глаголы нестандартной системы на -сти. Результативность действия
Реагировать, образовать, использовать и др.	Глаголы на суффиксы -ова процессуального действия. В настоящем времени суффикс -ова не используется, а заменяется суффиксом -у (я <i>использую</i> , вещества <i>реагируют</i> ...)

Противопоставление форм НСВ — СВ: измерять — измерить, превращаться — превратиться, распределяться — распределиться, делиться — разделиться, определять — определить, вычислять — вычислить.

Таблица 2

Грамматические характеристики глаголов НСВ и СВ

НСВ	СВ
Процессуальность	Результативность
Дуративность	Завершенность
Незаконченность	Законченность
Отнесение действия к факту или опыту в жизни (к наличию)	Отнесение действия к опыту в жизни как законченному и имеющему результат

Интересным наблюдением автора статьи является то, что в научных текстах, предназначенных для инженерно-технического профиля, превалирует несовершенный вид глагола. Так, можно привести следующие примеры из учебника для обучения РКИ студентов технических специальностей, применяемые на занятиях: «Если в течение времени тело изменяет свое положение относительно других тел...», «При температуре воды 0 градусов агрегатное состояние воды изменяется», «Если нагревать свинец, то по мере нагревания его температура увеличивается», «Если тело движется неравномерно...» [16].

Упражнения, выполняемые на занятиях по РКИ, направлены на проверку знаний глаголов либо их видовых форм.

Приведем пример задания на проверку понимания смыслового содержания глаголов.

Напишите предложения, вставляя вместо точек глагол в подходящей форме.

1. Днем Солнце ... Землю.

Днем Земля ..., а Солнце

а) нагревать(ся);

б) охлаждать(ся).

2. Если повышать температуру тела, движение молекул

При охлаждении движение частиц тела

а) ослабевать;

б) усиливать(ся).

Методист А.О. Звездина в диссертационном исследовании отмечает, что «для введения студентов в контекст изучаемой темы, снятия языковых трудностей необходимо опираться на имеющиеся у них знания по той или иной теме» [17, с. 87]. Нельзя не согласиться с этим утверждением. Следующее задание является эффективным для тренировки форм глагольного вида с опорой на текст: «Существенно **влияет** на скорость реакции присутствие в системе реагирующих веществ катализатора. Под действием катализатора молекулы,

энергия которых была недостаточно активна для активных соударений, **становится** активной, в результате чего **происходит** ускорение протекания реакции». Выделенные полужирным шрифтом глаголы преподаватель обсуждает со студентами, проверяя их знания. Далее обучающимся предлагают назвать формы противоположного вида глагола. Например, «влияет» можно заменить на «повлияет», «становится» — на «станет», «происходит» — на «произойдет». После записи и повторения форм глаголов за преподавателем студенты переписывают текст так, чтобы вместо глаголов НСВ можно было использовать глаголы СВ. После выполнения данного задания получился следующий текст: «Существенно **повлияет** на скорость реакции присутствие в системе реагирующих веществ катализатора. Под действием катализатора молекулы, энергия которых была недостаточно активна для активных соударений, **станет** активной, в результате чего **произойдет** ускорение протекания реакции».

Может показаться, что замена одного вида глагола другим указывает на то, что студенты понимают формы глаголов, но преподавателю необходимо выяснить, усвоили ли они значение самих глагольных форм. Поэтому дополнительно к тексту обучающиеся отвечают на следующие вопросы преподавателя (при ответе допускается выбор одной из форм глаголов).

1. При каком условии энергия для активных соударений станет активной? (Если катализатор подействует — выбор глагола СВ.)

2. При каком условии энергия для активных соударений становится активной? (Если катализатор действует — выбор глагола НСВ.)

3. Что произойдет, если энергия станет активной? (Произойдет ускорение протекания реакции.)

4. Что происходит, если энергия становится активной? (Происходит ускорение протекания реакции.)

Такое задание позволяет более ясно понимать степень усвоения иностранными студентами инженерно-технического профиля грамматической категории вида глагола.

Студентам также может быть предложено следующее задание, которое необходимо использовать в начале изучения темы «Агрегатное состояние веществ». Каждому обучающемуся отправляется на платформе Zoom электронный лист с картинкой, отображающий состояние вещества. Студенты смотрят на картинку, а также на экран, демонстрируемый преподавателем.

Формулировка задания следующая: выберите, какие глаголы, представленные на экране, можно применить к описанию состояния вещества, указанного на картинке. Придумайте примеры с употреблением глаголов нужного вида. На экране предлагаются следующие

глаголы: нагреваться — нагреться, охлаждаться — охладиться, расширяться — расшириться, сжиматься — сжаться, плавиться — расплавиться, отвердевать — отвердеть. Такое задание является полезным и увлекательным для иностранных студентов.

Обучение видам глагола студентов-иностранцев инженерно-технического профиля несколько отличается от преподавания данной грамматической категории будущим экономистам или студентам творческих специальностей. Основное отличие заключается в лексической базе, необходимой для усвоения. Следует отметить, что нельзя проводить обучение без предварительного усвоения типичной разговорной лексики русского языка, а соответственно, глаголов НСВ или СВ. Для этого в вузе работают два преподавателя: один из них в течение первых двух месяцев обучает иностранных студентов уровню А1, второй является преподавателем по научному стилю речи и обучает специальной лексике с ее грамматической составляющей.

Реализация дидактических принципов обучения видам глагола с помощью некоторых интерактивных ресурсов. К основным преимуществам интерактивных методов обучения следует отнести:

- большой процент усвоения полученной информации;
- формирование умения не только слушать, но и слышать;
- осознание получаемых знаний на практике;
- стимулирование мыслительных процессов.

Применение интерактивных способов обучения РКИ в техническом вузе способствует приобретению не только иноязычных лексико-грамматических навыков, но и умений думать на русском языке и говорить в команде.

Особенности применения некоторых интерактивных заданий при обучении теме вида глагола. Занятия, проходящие в онлайн-режиме, позволяют преподавателю обращаться к разным интерактивным заданиям, например, созданным на платформе ресурса Wordwall. На начальном этапе очень полезными являются игры, созданные с помощью шаблона «Открой карту»: так проверяется знание видовых пар глаголов. На рисунке показан способ выполнения задания. Преподаватель запускает видеоигру по теме «Несовершенный или совершенный вид?». Студенты наблюдают, как выбирается интерактивная карта «Директор рассмотрел новый проект, и сейчас он доволен». Им необходимо придумать противоположный вариант предложения с глаголом НСВ («Директор был недоволен, потому что еще рассматривал проект»).

Важно, что данное задание содержит элемент игры. В.А. Мальченко отмечает «...важную роль игр в учебном процессе» [15]. Современные российские исследователи М.И. Иголкина, В.С. Язынина приветствуют интерактивные задания с элементами геймизации [18].



Способ выполнения задания по теме «Несовершенный или совершенный вид?»

На этапе закрепления лексики можно использовать упражнение в форме лексической игры. Для этого следует воспользоваться шаблоном «Откройте поле», в котором появляются карточки с номерами. Задача студентов — нажать на соответствующую карточку («поле») и открывшееся на карточке слово попробовать объяснить другими словами. Например, глагол «измерять» следует объяснить следующим образом: «посмотреть размер той или иной величины». Кроме того, можно привести пример с объяснением глагола: глагол «превращаться» можно объяснить следующим образом: «Вода превращается в лед». Целью выполнения данного задания является развитие навыка объяснения слов. Так, на этапе закрепления темы вида глагола может представлять интерес упражнение «Колесо удачи».

Данный тип задания предлагает случайный выбор предложения, вопроса или темы для работы. Используется также в трансформационных упражнениях, способствует активизации новой грамматической структуры. По окончании вращения колеса студенты смогут увидеть определенное слово и выполнить такие задания, как «Опишите глагол», «Придумайте фразу с глаголом в настоящем времени несовершенного вида» и др.

Применение дистанционных интерактивных способов обучения РКИ с элементами игры в техническом вузе способствует усвоению темы глагольного вида в контексте специальной лексики, а также повышению мотивации к обучению, развитию творческого потенциала обучающихся.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Приказ Министерства образования и науки РФ от 28 октября 2009 г. № 463 «Об утверждении федеральных государственных требований по русскому языку как иностранному языку». *Гарант.ру*. URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/96953/> (дата обращения 25.06.2022).
- [2] Панина Т.С., Вавилова Л.Н. *Современные способы активизации обучения*. 4-е изд. Москва, Академия, 2008, 175 с.
- [3] Панфилова А.П. *Инновационные педагогические технологии: Активное обучение*. Москва, Академия, 2009, 192 с.
- [4] Полат Е.С. *Метод проектов*. URL: http://www.novkrp.ru/metod/proekt_metod.pdf (дата обращения 25.06.2022).
- [5] Athanasopoulos P., Bylund E. Does grammatical aspect affect motion event cognition? A cross-linguistic comparison of English and Swedish speakers. *Cognitive Sciences*, 2013, no. 37, pp. 286–309. <https://doi.org/10.1111/cogs.12006> PMID: 23094696
- [6] Naselli A.D. A Brief Introduction to Verbal Aspect in New Testament Greek. *Detroit Baptist Seminary Journal*, 2007, vol. 12, pp. 17–28.
- [7] Banfield J., Wilkerson B. Increasing student intrinsic motivation and self-efficacy through gamification pedagogy. *Contemporary Issues in Education Research*, 2014, vol. 7, no. 4, pp. 291–298.
- [8] Choi S., Jung J., Kim D. The effects of task selection approaches to emphasis manipulation on cognitive load and knowledge transfer. *IAF OR Journal of Education*, 2021, no. 9 (4). <https://doi.org/10.22492/ije.9.4.05>
- [9] Dube S., Scott E. A survey of the university students' perspectives about using digital technologies in education: Zimbabwean Case. *IAF OR Journal of Education*, 2017, no. 5 (1). <https://doi.org/10.22492/ije.5.1.07>
- [10] Madden-Lombardi C., Dominey P.F., Ventre-Dominey J. Grammatical verb aspect and event roles in sentence processing. *PLoS ONE*, 2017, no. 12 (12), pp. 1–13. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0189919>
- [11] Качнова О.С., Токтамысова И.Т., Ермаганбетова Н.Д., Качнов В.А. Развитие навыков самообучения на уроках физики, математики и английского языка через интерактивные методы обучения. *Молодой ученый*, 2021, № 7, с. 57–59.
- [12] Чекушкина Е.Н., Родина Е.Н., Буянова И.Б. Формирование исследовательской компетенции школьников на основе применения интерактивных методов обучения. *Гуманитарные науки и образование*, 2021, т. 12, № 4 (48), с. 111–117.
- [13] Николаева Е.Н., Егорова И.П. Интерактивные методы обучения математике в технических вузах: образовательный и воспитательный аспекты. *Вестник Самарского государственного технического университета. Сер. Психолого-педагогические науки*, 2020, № 1, с. 139–151.
- [14] Чопова Н.В. Интерактивные методы обучения, применяемые на занятиях «Инженерной графики» в техническом вузе. *Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения*, 2010, № 15, с. 362–366.
- [15] Мальченко В.А. Обучение видам русского глагола в итальянской аудитории на начальном этапе обучения. Методические рекомендации. *Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие. XXII Кирилло-Мефодиевские чтения. Материалы Международной научно-практической конференции*. Москва, 2021, с. 341–345.
- [16] Алеева А.Я. *Русский язык: Научный стиль речи*. В 2 ч. Ч. 2. Тамбов, Изд-во ТГТУ, 2004, 74 с.

- [17] Звездина А.О. *Взаимосвязанное обучение общению в социально-культурной и учебной сферах как способ интенсификации обучения русскому языку иностранных студентов-нефилологов. Автореф. дис. ... канд. пед. наук.* Санкт-Петербург, СПбГУ, 2016, 19 с.
- [18] Иголкина М.И., Язынина В.С. Использование элементов геймификации в обучении иностранному языку в техническом вузе. *Гуманитарный вестник*, 2021, вып. 1. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2021-1-702>

Статья поступила в редакцию 11.08.2022

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Асонова Г.А. Обучение видам глаголов русского языка студентов-иностранцев с помощью цифровой обучающей среды на основе игровых элементов. *Гуманитарный вестник*, 2022, вып. 4. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2022-4-796>

Асонова Галина Анатольевна — аспирант Института филологии Московского педагогического государственного университета. e-mail: asonova.galina@yandex.ru

Teaching verbal aspect of the Russian language using interactive tasks with game elements

© G.A. Asonova

Moscow Pedagogical State University, Moscow, 119991, Russia

The necessity of studying the grammatical category of the aspect of the verb by students of the engineering and technical profile of the distance learning format at Moscow universities is substantiated. The importance of systematization of ideas about interactive ways of teaching verbal aspects in a playful way, which contribute to improving the quality of education and upbringing of students, is determined. The pedagogical and methodological potential of the process of learning the verbal aspects is investigated. Effective tasks of varying degrees of complexity with the use of some interactive components are described. Through these tasks students of Russian as a foreign language increase motivation to study the difficult topic of the verb aspect and form the lexical and grammatical skills for the correct use of verb aspect forms.

Keywords: types of verbs, interactive tasks, distance learning, motivation, interactive methods, lexical and grammatical competence, Wordwall

REFERENCES

- [1] Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki RF ot 28 oktyabrya 2009 g. no. 463 “Ob utverzhdenii federal’nykh gosudarstvennykh trebovaniy po russkomu yazyku kak inostrannomu yazyku” [Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation dated October 28, 2009 No. 463 “On Approval of Federal State Requirements for Russian as a Foreign Language”]. *Garant.ru* Available at: http://www.edu.ru/dbmon/mo/Data/d_09/m463.html. (accessed January 31, 2022).
- [2] Panina T.S., Vaviliva L.N. *Sovremennye sposoby aktivizatsii obucheniya* [Modern ways of activating learning]. 4th edition Moscow, Academia Publ., 2008, 175 p.
- [3] Panfilova A.P. *Innovatsionnye pedagogicheskie tekhnologii: Aktivnoe obuchenie*: [Innovative pedagogical technologies: Active learning]. Moscow, Academia Publ., 2009, 192 p.
- [4] Polat E.S. Metod proektov [Project method]. Available at: http://www.novkrp.ru/metod/proekt_metod.pdf (accessed June 25, 2022).
- [5] Athanasopoulos P., Bylund E. Does grammatical aspect affect motion event cognition? A cross-linguistic comparison of English and Swedish speakers. *Cognitive Sciences*, 2013, no. 37, pp. 286–309. <https://doi.org/10.1111/cogs.12006> PMID: 23094696
- [6] Naselli A.D. A Brief Introduction to Verbal Aspect in New Testament Greek. *Detroit Baptist Seminary Journal*, 2007, vol. 12, pp. 17–28.
- [7] Banfield J., Wilkerson B. Increasing student intrinsic motivation and self-efficacy through gamification pedagogy. *Contemporary Issues in Education Research*, 2014, vol. 7, no. 4, pp. 291–298.
- [8] Choi S., Jung J., Kim D. The effects of task selection approaches to emphasis manipulation on cognitive load and knowledge transfer. *IAF OR Journal of Education*, 2021, no. 9 (4). <https://doi.org/10.22492/ije.9.4.05>
- [9] Dube S., Scott E. A survey of the university students’ perspectives about using digital technologies in education: Zimbabwean Case. *IAF OR Journal of Education*, 2017, no. 5 (1). <https://doi.org/10.22492/ije.5.1.07>

- [10] Madden-Lombardi C., Dominey P.F., Ventre-Dominey J. Grammatical verb aspect and event roles in sentence processing. *PLoS ONE*, 2017, no. 12 (12), pp. 1–13. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0189919>
- [11] Kachnova O.S., Toktamysova I.T., Ermaganbetova N.D., Kachnov V.A. *Molodoy ucheny — Young scientist*, 2021, vol. 349, no. 7, pp. 57–59.
- [12] Chekushkina E.N., Rodina E.N., Buyanova I.B. *Gumanitarnye nauki i obrazovanie — The Humanities and Education*, 2021, vol. 12, no. 4 (48), pp. 111–117.
- [13] Nikolaeva E.N., Egorova I.P. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskie nauki — Bulletin of the Samara State Technical University. Series: Psychological and Pedagogical Sciences*, 2020, no. 1 (45), pp. 139–151.
- [14] Chopova N.V. *Psikhologiya i pedagogika: metodika i problemy prakticheskogo primeneniya — Psychology and Pedagogy: Methods and Problems of Practical Application*, 2010, no. 15, pp. 362–366.
- [15] Mal'chenko V.A. Obuchenie vidam russkogo glagola v ital'yanskoj auditorii na nachal'nom etape obucheniya. Metodicheskie rekomendatsii [Teaching the types of the Russian verb in the Italian audience at the initial stage of learning. Guidelines]. In: *Slavyanskaya kul'tura: istoki, traditsii, vzaimodeystvie. XXII Kirillo-Mefodievskie chteniya. Materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferencii* [Slavic culture: origins, traditions, interaction. XXII Cyril and Methodius Readings. Materials of the International Scientific and Practical Conference]. Moscow, 2021, pp. 341–345.
- [16] Aleeva A.Ya. *Russkiy yazyk: Nauchny stil' rechi* [Russian language: Scientific style of speech: Proc. allowance]. In 2 parts. Part 2. Tambov, TGTU Publ., 2004, 74 p.
- [17] Zvezdina A.O. *Vzaimosvyazannoe obuchenie obscheniyu v social'no-kul'turnoy i uchebnoy sferakh kak sposob intensivatsii obucheniya russkomu yazyku inostrannykh studentov-nefilologov. Avtoreferat dis. ... kandidata pedagogicheskikh nauk* [Interconnected communication training in socio-cultural and educational spheres as a way to intensify Russian language teaching to foreign students-non-philologists. Cand. Ped. sc. diss. Abstract]. Saint Petersburg, 2016, 19 p.
- [18] Igolkina M.I., Yazynina V.S. *Gumanitarny vestnik — Humanities Bulletin of BMSTU*, 2021, no. 1. <http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2021-1-702>

Asonova G.A., Post-graduate student of Philology Institute of Moscow Pedagogical State University. e-mail: asonova.galina@yandex.ru